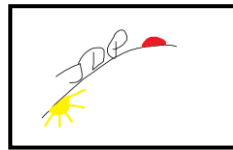




**13th IDP International Symposium Program
“Intercontinental Dialogue on Phraseology”**

***The World of Fauna from a Phraseological
and Paremiological Perspective***



**University of Białystok, Philological Department, Poland
International Centre for Phraseological and Paremiological Research
&
University of Zagreb, Filozofski Fakultet, Croatia
FRAZICRON, Hrvatsko filološko društvo**



7th June 2024, Białystok – Zagreb

13th International Symposium IDP

Scientific Committee

Rozario B. Dizon, Mindanao State University – Iligan Institute of Technology, Philippines
Nino Dvalidze, Shota Rustaveli Batumi State University, Georgia
Irine Goshkhetekliani, Shota Rustaveli Batumi State University, Georgia
Maia Kikvadze, Shota Rustaveli Batumi State University, Georgia
Natalia Surguladze, Shota Rustaveli Batumi State University, Georgia
Joanna Szerszunowicz, The University of Białystok, Poland
Gregorios Tserpes, Hellenic Folklore Research Centre, Academy of Athens, Greece
Ivana Vidović Bolt, The University of Zagreb, Croatia

Organisational Committee

Ana Dugandžić, University of Zagreb, Croatia
Manna Hadassah D. Estrada, De La Salle University – Community, Culture
and Human Resources Services Office, Philippines
Anita Hrnjak, University of Zagreb, Croatia
Jelena Parizoska, University of Zagreb, Croatia
Karolina Makowska, The University of Białystok, Poland
Sandra Mazerska, The University of Białystok, Poland
Slavomira Ribarova, University of Zagreb, Croatia
Joanna Szerszunowicz, The University of Białystok, Poland

Secretaries: Karolina Makowska, The University of Białystok, Poland
Sandra Mazerska, The University of Białystok, Poland

10.00-10.10 Opening

Keynote Lectures

10:10-10:30 Georgios Tserpes *Animals in modern Greek proverbial discourse: A reflection of human social relations*

10:30-10:50 Martina Bašić *Rogi ribaru! – čakavski frazemi sa sastavnicom rog*

10.50-11.00 Discussion

Section 1

11:00-11.15 Željka Fink *O hrvatskim frazemima s komponentama čopor, jato, stado*

11:15-11.30 Željka Macan *Rogovi u hrvatskoj i njemačkoj frazeologiji*

11:30-11:45 Nataša Jakop *Ti osel neumni (You silly donkey!) – Representation and Image of Domestic Animals in Slovenian Pragmatic Idioms*

11:45-12:00 Neda Pintarić *Pragmemi u životinjskom svijetu*

12:00-12:15 Anita Hrnjak *Rodni potencijal animalističkih mocijskih parnjaka kao frazeoloških varijantnih sastavnica*

12:15-12.30 Ivana Filipović Petrović *Frazemi i životinjski svijet u književnim izvorima Benešićeva Rječnika*

12.30-13.00 Break

13:00-13:15 Barbara Kovačević, Ivana Vidović Bolt *Ornitonimski frazemi sa somatskim sastavnicama u hrvatskom i poljskom jeziku*

13:15-13:30 Ana Vasung *Žene i ptice (rodno obilježeni frazemi u bugarskom i hrvatskom jeziku)*

13:30-13:45 Marija Malnar Jurišić, Perina Vukša Nahod *Let iznad frazeološkoga gnijezda*

13:45-14.00 Ana Dugandžić, Slavomira Ribarova *O nekim monokolokabilnim riječima zastupljenim u frazemima (s posebnim osvrtom na zoonimne frazeme)*

14:00-14.15 Natalia Bielawska *Czy za pomocą ptaków można powiedzieć o wszystkim? O ptakach w polskiej frazeologii i przysłowiac*

14:15-14.30 Natalia Brzóska *Wywołujemy wilka z lasu, czyli skąd wzięły się zwierzęta we frazeologizmach*

14:30-14.45 Laura A. *Czyż Kocie, myszko, pszczółko... – zwierzęce zwroty adresatywne*

14:45-15.00 Karolina Makowska *Kolokacje z komponentem animalistycznym w języku dzieci*

Section Two

11:00-11.15 Jelena Parizoska: *Similes with animals in foreign language teaching: the Cognitive Linguistic approach*

11:15-11.30 Natalia Surguladze, Irine Goshkheteliani and Sopio Kakhidze *The Study of National Characteristics in French, English, and Georgian Idiomatic Expressions*

11:30-11:45 Joanna Szerszunowicz *From an animal idiom to a phrasematic pattern. A case study: szarpalbym jak Reksio szynkę*

11:45-12:00 Maia Kikvadze *Concepts waist, shoulder, back, flank in Georgian and Turkish phraseology*

12:00-12.15 Salome Sirbiladze *Unveiling the Cultural Tapestry: Exploring Ethnocultural Realia Through Animal Idioms and Expressions in English and Georgian Languages*

12:15-12:30 Ketevan Ardzenadze *Corpus Linguistic Analysis of Emotional Markers in Georgian and American Political Discourse*

12.30-13.00 Break

13:00-13.15 Rosario B. Dizon, Aurora E. Batnag, Ser Robert David B Dizon, *Exotic Culinary recipes: Lingua-Cultural and Psychiatric Conceptions of Filipinos*

13:15-13:30 Manna Hadassah D. Estrada, Gemma Escultor *Variety and Variation of Animal Vocatives in 3 Districts in Surigao, Philippines*

13.30-13.45 Clytie Graille M. Quisora, Aloha S. Balbuena *GENERATIONAL ID: Common Sociolect of GEN-Z in Central Luzon, Philippines*

13.45-14.00 Sandra Mazerska *Translation of Visual Imagery in Edgar Allan Poe's short story The Pit and the Pendulum*

14.00-14.15 Natalia Skudzińska *Językowy obraz zwierząt w wybranych mitach słowiańskich*

14.15-14.30 Cezary Borawski *Komunikacja międzygatunkowa: język zwierząt a język ludzki*

14.30-14.45 Piotr Łupiński *Kot we frazeologii polskiej*

14.45-15.00 Nino Dvalidze *A wolf - in the English-Georgian phraseology and wolf-totem in the ancient Georgian Svan ethnic-culture*

15.00-15.30 Discussion in sections

15.30.-15.45 Closing